



Uniwersytet Papieski
Jana Pawła II
w Krakowie

Dr hab. Małgorzata Duda, prof. UPJPII
prorektor ds. studenckich i dydaktyki

KOMUNIKAT NR 5/2023
PROREKTORA UNIWERSYTETU PAPIESKIEGO JANA PAWŁA II W KRAKOWIE
DS. STUDENCKICH I DYDAKTYKI
z dnia 04 lipca 2023 r.

w sprawie

świadczeń dla cudzoziemców w roku akademickim 2023/2024

Cudzoziemcem w rozumieniu prawa polskiego, jest każda osoba nieposiadająca polskiego obywatelstwa. Osoby, które posiadają jednocześnie paszport polski (obywatelstwo) oraz paszport innego państwa lub kilku innych krajów, są z mocy prawa traktowane na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jak obywatele polscy.

O **stypendium socjalne**, zgodnie: z art. 324 ust.3 ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce mogą ubiegać się cudzoziemcy podejmujący i odbywający w Polsce studia, jeśli:

- są obywatelami państwa członkowskiego Unii Europejskiej, Konfederacji Szwajcarskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym i członków ich rodzin, mieszkających na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i spełniają jeden z niżej wymienionych warunków:
 - pracują na własny rachunek lub są pracownikiem, o których mowa w art. 2 pkt 5 i 7 ustawy z dnia 14 lipca 2006 r. o wjeździe na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, pobycie oraz wyjeździe z tego terytorium obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej i członków ich rodzin (Dz. U. z 2021 r. poz. 1697),
 - zachowują prawo pobytu w przypadkach, o których mowa w art. 17 ustawy, o której mowa w lit. a,
 - posiadają prawo stałego pobytu – oraz członkowie jego rodziny, mieszkający na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
- są obywatelami Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, o którym mowa w art. 10 ust. 1 lit. b lub d Umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Dz. Urz. UE L 29 z 31.01.2020, str. 7, z późn. zm.6)), oraz członków jego rodziny, mieszkających na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i spełniają jeden z niżej wymienionych warunków:
 - pracującą na własny rachunek lub są pracownikiem, o których mowa w art. 2 pkt 5 i 7 ustawy z dnia 14 lipca 2006 r. o wjeździe na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, pobycie oraz wyjeździe z tego terytorium obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej i członków ich rodzin (Dz. U. z 2021 r. poz. 1697),
 - zachowują prawo pobytu w przypadkach, o których mowa w art. 17 ustawy, o której mowa w lit. a,
 - posiadają prawo stałego pobytu – oraz członkowie jego rodziny, mieszkający na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
- posiadają zezwolenie na pobyt stały lub są rezydentami długoterminowi UE,
- posiadają zezwolenie na pobyt czasowy w związku z okolicznościami, o których mowa w art. 159 ust. 1 lub art. 186 ust.1 pkt.3 lub 4 ustawy o cudzoziemcach
- posiadają status uchodźcy nadany w RP lub korzystają z ochrony czasowej albo ochrony uzupełniającej na terytorium RP,
- posiadają certyfikat poświadczający znajomość języka polskiego jako obcego co najmniej na poziomie biegłości językowej C1,

PL 31-002 Kraków, ul. Kanonicza 25, tel. +48 12 889 85 15, 12 889 85 24

e-mail: rektorat@upjp2.edu.pl, www.upjp2.edu.pl



Uniwersytet Papieski
Jana Pawła II
w Krakowie

Dr hab. Małgorzata Duda, prof. UPJPII
prorektor ds. studenckich i dydaktyki

7. posiadają Kartę Polaka lub decyzję w sprawie stwierdzenia polskiego pochodzenia,
8. są małżonkiem, wstępnym lub zstępnym obywatela RP, mieszkającym na terytorium RP.

Wymienieni wyżej studenci cudzoziemcy mogą ubiegać się również o kredyt studencki.

Cudzoziemcy uprawnieni do ubiegania się o stypendia socjalne, składają dokumenty, stanowiące podstawę do ustalenia prawa do stypendium przetłumaczone na język polski przez tłumacza przysięgłego w rozumieniu ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (tj. Dz. U. z 2016 r. poz. 1222 z późn. zm.) (nie może być to tłumacz z Ukrainy lub innych państw).

Jeżeli student-cudzoziemiec (lub jego rodzic) w roku podatkowym poprzedzającym rok akademicki przebywał na terytorium Polski składa zaświadczenie z polskiego Urzędu Skarbowego oraz zaświadczenie o dochodach od polskich pracodawców. W przypadku gdy studenci nie rozliczali się z Urzędem Skarbowym, składają zaświadczenie Urzędu Skarbowego iż nie składali deklaracji podatkowej.

Szczegółowe przepisy, określające zasady i sposób dokumentacji dochodów w rodzinie zawarte są w Regulaminie świadczeń stypendialnych dla studentów i doktorantów Uniwersytetu Papieskiego Jana Pawła II w Krakowie (zał. do Uchwały Senatu z dnia 26 czerwca 2023 r. nr 65/2023) ustalonych na podstawie ustawy –Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (Dz. U. z 2022 r., poz. 574 z późn. zm.)

Studenci/doktoranci-cudzoziemcy mogą się również ubiegać o stypendium finansowane przez jednostkę samorządu terytorialnego, stypendium za wyniki w nauce lub sporcie finansowane przez osobę fizyczną lub osobę prawną niebędącą państwową lub samorządową osobą prawną.

Wszyscy cudzoziemcy, którzy podjęli i odbywają w Polsce studia począwszy od roku akademickiego 2019/2020 uprawnieni są do ubiegania się o pozostałe rodzaje świadczeń stypendialnych, tj.:

- **stypendium rektora,**
- **stypendium dla osób niepełnosprawnych,**
- **zapomogę**
- **stypendium ministra.**

Wnioski o przyznanie:

- stypendium socjalnego wraz z oświadczeniem o dochodach,
- stypendium dla osób niepełnosprawnych,
- stypendium rektora,
- zapomogi,

należy zarejestrować w systemie USOS web, a następnie wydrukować, podpisać i dostarczyć drogą pocztową wraz z kompletem wymaganej dokumentacji na adres Działu Spraw Studenckich ul. Bobrzyńskiego 10 30-348 Kraków.

Rejestracja wniosków stypendialnych składanych przez studentów/ doktorantów na semestr I odbywa się w okresie do 10 października 2023 r.

Termin składania wniosków o stypendium socjalne na II semestr 2023/2024 upływa z dniem 15 lutego 2024 r

PL 31-002 Kraków, ul. Kanonicza 25, tel. +48 12 889 85 15, 12 889 85 24
e-mail: rektorat@upjp2.edu.pl, www.upjp2.edu.pl



Uniwersytet Papieski
Jana Pawła II
w Krakowie

Dr hab. Małgorzata Duda, prof. UPJPII
prorektor ds. studenckich i dydaktyki

Studenci i doktoranci pochodzący z krajów byłego Związku Radzieckiego i krajów Europy środkowo-wschodniej uprawnieni są również do wnioskowania o przyznanie **stypendium z własnego funduszu**, z części wspieranej przez Fundację Jana Pawła II.

Wniosek o przyznanie stypendium z własnego funduszu stanowi załącznik numer 2 do Regulaminu własnego funduszu na stypendia za wyniki w nauce dla studentów oraz stypendia naukowe dla doktorantów Uniwersytetu Papieskiego Jana Pawła II w Krakowie, zatwierdzonego przez Senat UPJPII w dniu 26 czerwca Uchwałą nr 64/2023r.

Wniosek o przyznanie stypendium należy wydrukować, podpisać i dostarczyć wraz z wymaganymi załącznikami do Działu Spraw Studenckich w terminie do 15 października 2023 r.

Wszelkie informacje w sprawach stypendialnych można uzyskać kontaktując się z Działem Spraw Studenckich mailowo: dss@upjp2.edu.pl.

.....
dr hab. Małgorzata Duda, prof. UPJPII
Prorektor ds. studenckich i dydaktyki